

No. 1433

**UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN
AND NORTHERN IRELAND
and
FINLAND**

Note by which the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, in pursuance of article 12 of the Treaty of Peace with Finland, notified the Finnish Government of those pre-war bilateral treaties between the two countries which the United Kingdom desires to keep in force or revive. Helsinki, 12 March 1948

Official text: English.

Registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 27 September 1951.

**ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE
ET D'IRLANDE DU NORD
et
FINLANDE**

Note par laquelle le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord a notifié au Gouvernement finlandais, conformément à l'article 12 du Traité de paix avec la Finlande, les traités bilatéraux conclus entre les deux pays avant la guerre, dont le Royaume-Uni désire le maintien ou la remise en vigueur. Helsinki, 12 mars 1948

Texte officiel anglais.

Enregistrée par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 27 septembre 1951.

No. 1433. NOTE¹ BY WHICH THE GOVERNMENT OF THE UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND, IN PURSUANCE OF ARTICLE 12 OF THE TREATY OF PEACE² WITH FINLAND, NOTIFIED THE FINNISH GOVERNMENT OF THOSE PRE-WAR BILATERAL TREATIES BETWEEN THE TWO COUNTRIES WHICH THE UNITED KINGDOM DESIRES TO KEEP IN FORCE OR REVIVE. HELSINKI, 12 MARCH 1948

*His Majesty's Minister at Helsinki to the Finnish Minister
for Foreign Affairs*

12th March, 1948

Your Excellency,

In accordance with the terms of Article 12 of the Treaty of Peace with Finland, I am instructed by His Majesty's Government in the United Kingdom to communicate to your Excellency for the information of the Finnish Government that they desire to keep in force or revive the following bilateral treaties and agreements in respect of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and those other territories for which His Majesty's Government in the United Kingdom are internationally responsible and to which the under-mentioned bilateral treaties and agreements applied at the time of the outbreak of war :—

1. Helsinki . . . 14.xii.1923	Agreement	Disposal of Estates of Deceased Seamen ³
2. Helsinki . . . 14.xii.1923	Treaty	Commerce and Navigation ⁴
3. London . . . 30.v.1924	Treaty	Extradition ⁵
4. Helsinki . . . 21.vi.1924	Agreement	Reciprocal Recognition of Tonnage Measurement Certificates ⁶
5. Helsinki . . . 20.x.1924	} Agreement	Exchange of Money Orders ⁷
London . . . 13.xii.1924		
6. London . . . 18.xi.1925	Agreement	Reciprocal Exemption from Income Tax of Shipping Business Profits ⁸

¹ Came into force on 12 March 1948, date of the said note.

² United Nations, *Treaty Series*, Vol. 48, p. 203.

³ League of Nations, *Treaty Series*, Vol. XXIII, p. 125.

⁴ League of Nations, *Treaty Series*, Vol. XXIX, p. 129.

⁵ League of Nations, *Treaty Series*, Vol. XXXIV, p. 79.

⁶ League of Nations, *Treaty Series*, Vol. XXVIII, p. 511.

⁷ League of Nations, *Treaty Series*, Vol. XXXIV, p. 123.

⁸ League of Nations, *Treaty Series*, Vol. XLII, p. 445.

7. London . . . 11.viii.1933	Convention	Legal Proceedings in Civil and Commercial Matters ¹
8. London . . . 13.x.1933	Convention and Declaration	Suppression of illicit importation of alcoholic liquors into Finland ²
9. London . . . 17.x.1933	} Agreements and Regulations	Parcel Post ³
Helsinki . . . 4.xi.1933		
10. London . . . 21.ii.1935	Agreement	Exemption from Income Tax on Profits or Gains arising through an Agency ⁴
11. Helsinki . . . 3.v.1935	Agreement	Reciprocal Recognition of Load-Line Certificates ⁵
12. London . . . 12.iii.1936	Exchange of Notes	Suppression of illicit importation of alcoholic liquors into Finland — Interpretation of Article of Convention of 13.x.1933 ⁶

It is His Majesty's Government's understanding that the notification of the above list under the terms of the Treaty of Peace in no way prejudices the right of either of the two Governments to propose revisions in any of the treaties or agreements mentioned in the above list. It is also understood that any of the provisions in the treaties and agreements in the above list which may be found not to be in conformity with the Treaty of Peace shall be considered to have been deleted so far as the application of the Treaty of Peace is concerned, but shall be regarded as being in full force with regard to matters not covered by the Treaty of Peace.

In accordance with paragraph 2 of Article 12 of the Treaty of Peace, His Majesty's Government will register with the Secretariat of the United Nations the bilateral treaties and other agreements which will be kept in force or revived.

In the absence of separate representation for Ceylon I have been instructed, at the instance of His Majesty's Government in Ceylon to notify their desire to bring into force or revive those above-mentioned treaties and agreements which applied to Ceylon at the outbreak of war; and that the Ceylon Government wish to reserve the right to open negotiations to alter or revoke any of these treaties or agreements since they were signed prior to the attainment of independence by Ceylon.

I avail, &c.

(Signed) Oswald SCOTT

¹ League of Nations, *Treaty Series*, Vol. CXLIX, p. 131.

² League of Nations, *Treaty Series*, Vol. CXLII, p. 187.

³ League of Nations, *Treaty Series*, Vol. CXLIX, p. 285.

⁴ League of Nations, *Treaty Series*, Vol. CLVIII, p. 323.

⁵ League of Nations, *Treaty Series*, Vol. CLIX, p. 129.

⁶ League of Nations, *Treaty Series*, Vol. CLXIV, p. 408.